

*Министерство Образования и науки
Республики Казахстан*

Научная работа

***Тема: Вклад Олжаса Сулейменова в
современную тюркологию***

*Даулетбай Бекарыс,
учащийся школы- гимназии №64
имени Ж. Аймауытова г. Шымкент*

Содержание:

I. Введение.

1.1. Определение тюркизма

II. Основная часть:

а) Жизненный путь.

б) Поэтическая и исследовательская деятельность.

в) “Аз и Я” и другие работы о “Слове о полку Игореве”.

г) «Улыбка Бога»

д) «Язык письма»

е) «Глиняная книга»

III. Заключение.

IV. Литература.

Введение

Имя Олжаса Сулейменова – поэта, писателя и общественного деятеля знакомо не только в Казахстане, его дикий поэзия в начале 60-х вызвала настоящий взрыв в поэтическом мире. Причину его необыкновенного всесоюзного успеха известный критик Лев Аннинский сформулировал так: «Поэт оказался на скрещении культур, на скрещении традиций: он счастливо совместил в себе сразу многое: молодой задор и книжную образованность... и ассоциативную экспрессию распространенного сегодня поэтического стиля... и филологическую любовь к мировым построениям, в которых Пушкин встречается у Сулейменова с Чоканом Валихановым... и местную обжигательную степную специфику...».



***Олжас Омáрович
Сулейме́нов** — поэт,
писатель-литературовед,
народный писатель
Казахской ССР (1990),
общественно-
политический деятель
Казахстана, дипломат.
Пишет на русском языке.*

Цель моей работы- изучение не только творчества Олжаса Сулейменова, но и рассмотрение его исследовательских работ в области языка и литературоведения, отметить вклад Олжаса Сулейменова в развитие современной тюркологии.

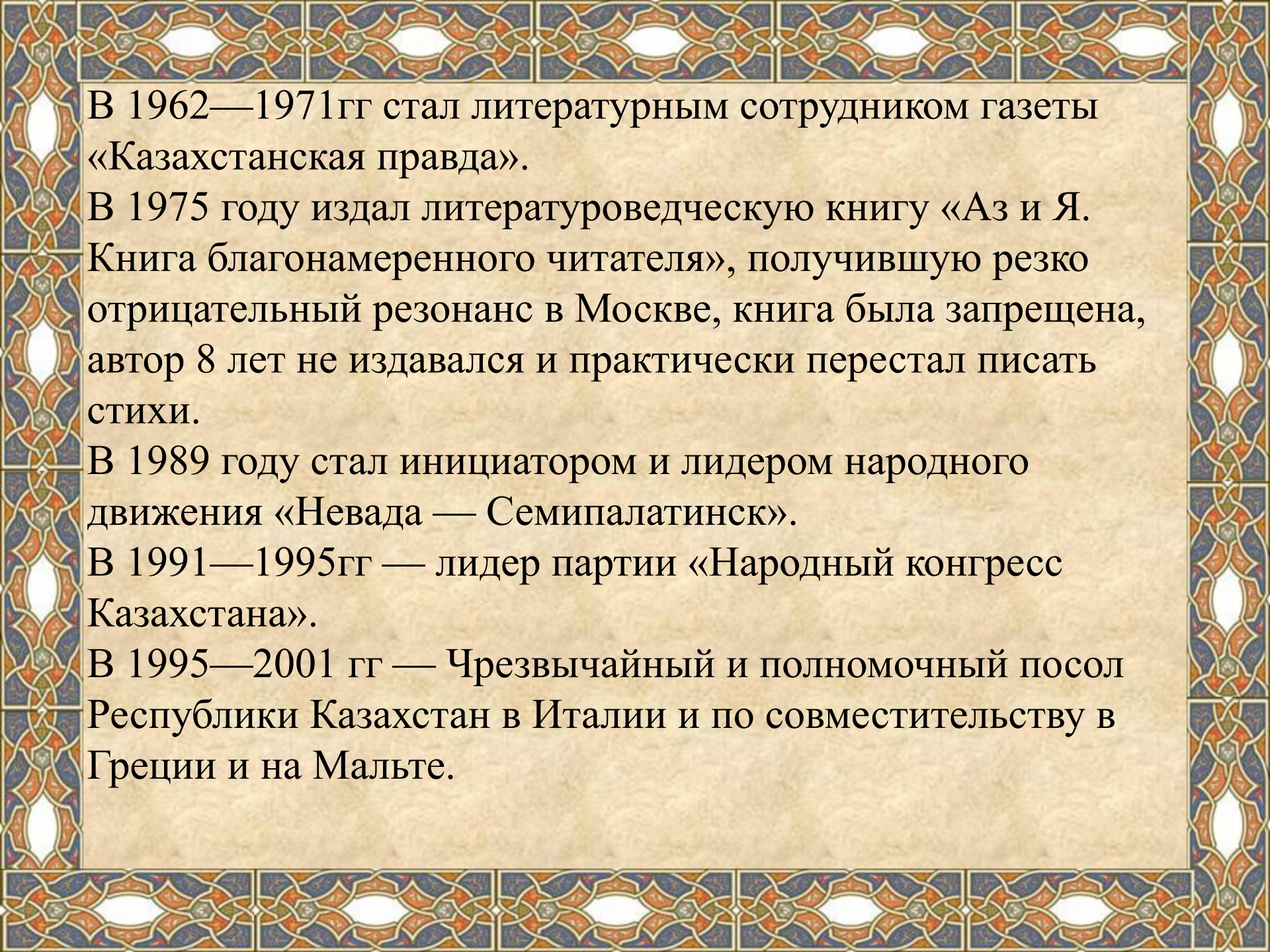
Тюркология – отрасль языкознания, посвященная изучению тюркских языков. Для него это было «отчасти поэтическое исследование, то есть плод более свободного, раскрепощённого мышления».

Задачи: проследить каким образом Олжас Сулейменов доказывает свою точку зрения, какие аргументы он приводит; показать на примерах каким образом он исследует тюркизмы, по каким признакам определяет их.



Жизненный путь .

Родился 18 мая 1936 года, в семье Омархана Сулейменулы, прямого потомка Олжабай батыра, офицера казахского кавалерийского полка, репрессированного в 1937 году. Позже Лев Гумилёв сообщил Олжасу, что сидел с его отцом в норильском лагере, где того расстреляли. Окончил школу в 1954 году и поступил на геологоразведочный факультет Казахского госуниверситета, окончил его в 1959 году, по профессии инженер-геолог. Литературной работой занялся в 1955 году. В 1959 году поступил в Литературный институт им. А. М. Горького в Москве на отделение поэтического перевода, который окончил в 1961 году.



В 1962—1971 гг стал литературным сотрудником газеты «Казахстанская правда».

В 1975 году издал литературоведческую книгу «Аз и Я. Книга благонамеренного читателя», получившую резко отрицательный резонанс в Москве, книга была запрещена, автор 8 лет не издавался и практически перестал писать стихи.

В 1989 году стал инициатором и лидером народного движения «Невада — Семипалатинск».

В 1991—1995 гг — лидер партии «Народный конгресс Казахстана».

В 1995—2001 гг — Чрезвычайный и полномочный посол Республики Казахстан в Италии и по совместительству в Греции и на Мальте.

Земля, поклонись человеку!



...Разгадай:

Почему люди тянутся к звездам!

Почему в наших песнях Герой — это сокол!

Почему все прекрасное,
Что он создал,
Человек, помолчав.

Называет — Высоким!
Реки вспаивают поля.

Города над рекой —
В заре,

И, как сердце, летит
Земля,

Перевитая жилами рек.
Нелегко проложить пути
До вчерашних туманных
звёзд.

Волчата



ЗВЕРУШКИ.РУ
ZVERUSHKI.RU

Поэтическая и исследовательская деятельность

Желание Олжаса заняться исследовательской работой подтверждают слова:

« я разберу, прочту чужие знаки,

Поэму неба-

 черную бумагу,

копирку

 в строчках Млечного Пути.»(Три поклона. 1967)

Олжас Сулейменов действительно «разобрал чужие знаки»

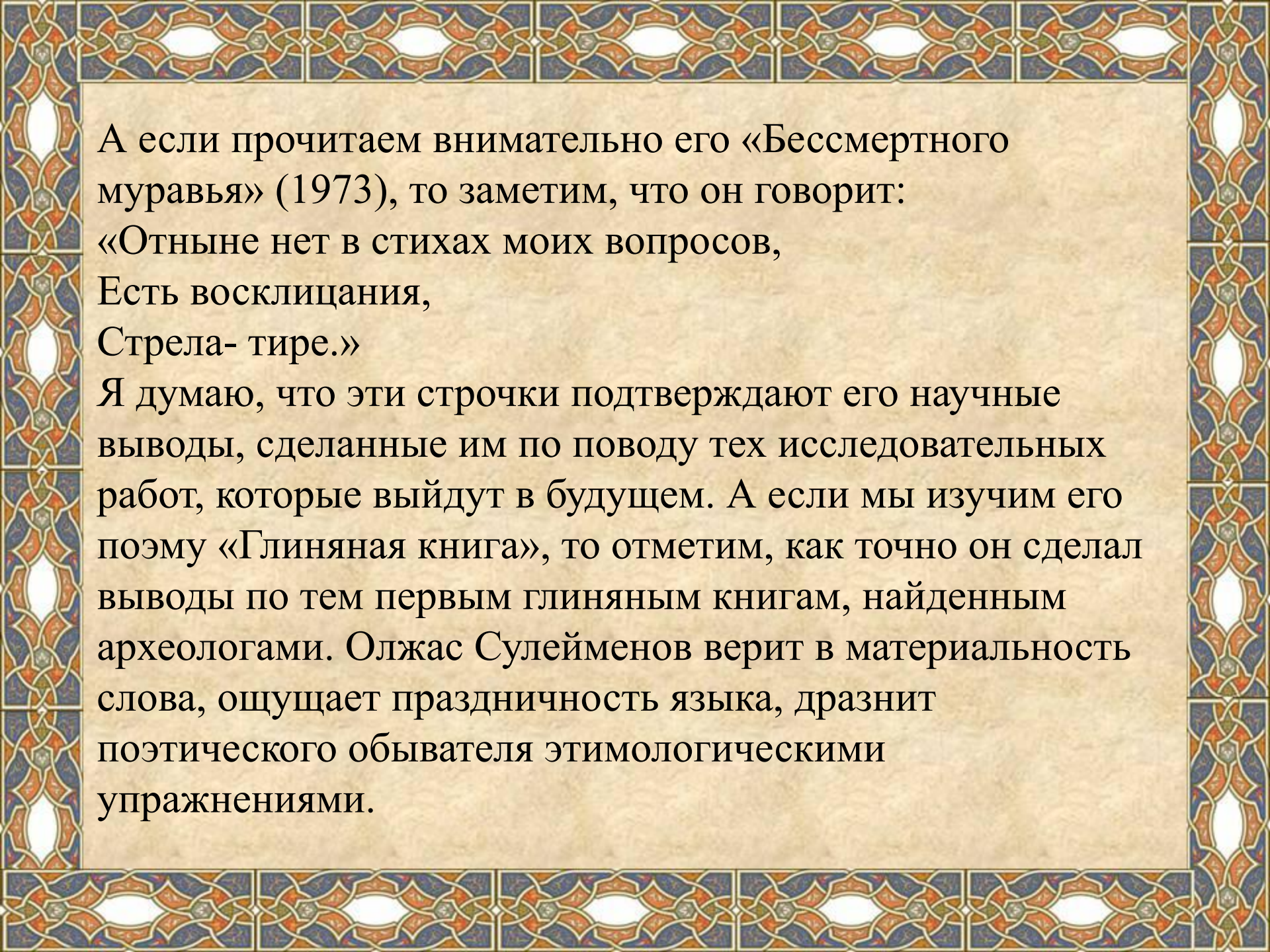
«слово,

 проникая в глушь души,

ей сообщает

 собственную форму,»

И что «вечен знак над легким пеплом букв»



А если прочитаем внимательно его «Бессмертного муравья» (1973), то заметим, что он говорит:

«Отныне нет в стихах моих вопросов,
Есть восклицания,
Стрела- тире.»

Я думаю, что эти строчки подтверждают его научные выводы, сделанные им по поводу тех исследовательных работ, которые выйдут в будущем. А если мы изучим его поэму «Глиняная книга», то отметим, как точно он сделал выводы по тем первым глиняным книгам, найденным археологами. Олжас Сулейменов верит в материальность слова, ощущает праздничность языка, дразнит поэтического обывателя этимологическими упражнениями.

Работы по истории и этимологии:

В 1962 году были опубликованы первые статьи по теме —

«Кочевники и Русь»

«Аз и Я»

(Алма-Ата, Жазушы, 1975)

Язык письма

(Рим, San Paolo, 1998)

Улыбка бога

(Рим, San Paolo, 1998)

«Пересекающиеся параллели»

(введение в тюркославиистику), Алматы, 2001.

«Тюрки в доистории»

(о происхождении древнетюркских языков и письменностей). Алматы, Атамұра, 2002.



***Олжас Сулейменов
говорит:***

« Факты мне говорили, что образ кочевника фальсифицирован. Я выступаю не только в качестве защитника, но даже как осуждаемый кочевник, который требует право последнего слова после приговора. Для того, чтобы настоять на необходимости пересмотра «тяжбы», я написал свою книгу «Аз и Я»».

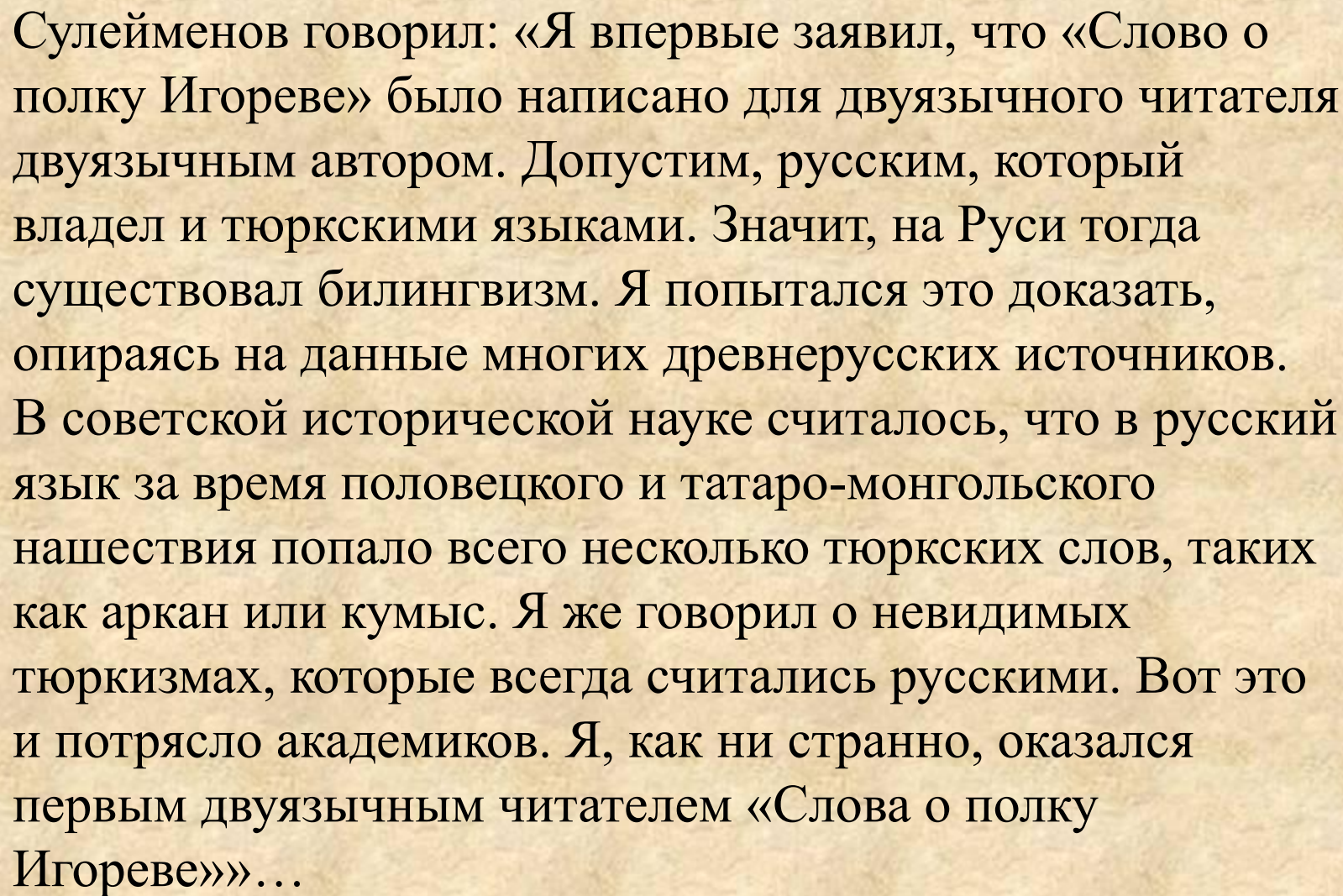
Аз и Я



Книга «Аз и Я» посвящена письменным памятникам славянской и тюркской древности. Жанр ее можно определить так: история глазами поэта. Выводы книги побуждают к спору. Отдельные положения дискуссионны. Поэт выступает против стереотипов, устоявшихся в науке. Его книга - сплав публицистики с кропотливым анализом лингвиста.



«Слово о полку Игореве» (полное название «Слово о походе Игоревом, Игоря, сына Святославова, внука Олегова») — самый известный памятник древнерусской литературы. В основе сюжета — неудачный поход 1185 года русских князей на половцев, предпринятый новгород-северским князем Игорем Святославичем. «Слово» было написано в конце XII века, вскоре после описываемого события.



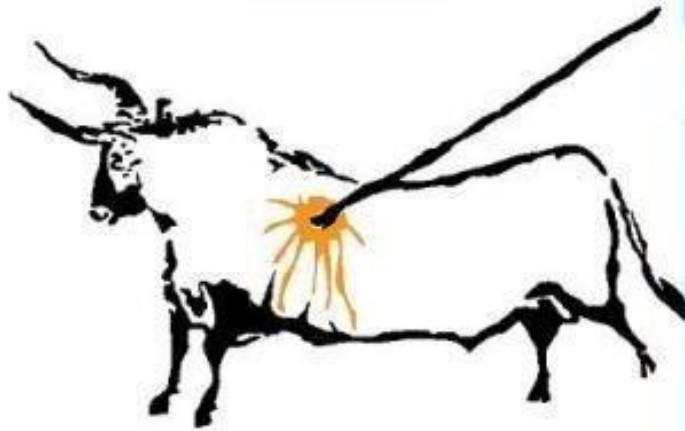
Сулейменов говорил: «Я впервые заявил, что «Слово о полку Игореве» было написано для двуязычного читателя двуязычным автором. Допустим, русским, который владел и тюркскими языками. Значит, на Руси тогда существовал билингвизм. Я попытался это доказать, опираясь на данные многих древнерусских источников. В советской исторической науке считалось, что в русский язык за время половецкого и татаро-монгольского нашествия попало всего несколько тюркских слов, таких как аркан или кумыс. Я же говорил о невидимых тюркизмах, которые всегда считались русскими. Вот это и потрясло академиков. Я, как ни странно, оказался первым двуязычным читателем «Слова о полку Игореве»»...

| Шумерский | Тюркский |
|-------------------------|---|
| Ада - «отец» | Ата (ада), дада- «отец» (общетюрк.) |
| Ама - «мать» | Ама (аба, апа, ана)- «мать» (общетюрк.) |
| Тир (тил, ти) - «жизнь» | Тирик (тири)- «живой» (общетюрк.) Турук – «живой» Туру – «жить» Тур – «живи» |
| Бильга – «предок» | Бильга – «мудрый» (древнетюрк.) Биль – «знай» Билим, билик – «знание, мудрость» Бильга меш (Гильга меш) – «всезнающий» |
| Ме – «я» | Мен (бен, бин) – «я» |
| Зе – «ты» | Сен (син) – «ты» |
| Гиш – «дерево» | Егиш (егис, агаш) – «дерево» |

Язык письма

Олжас Сулейменов
ЯЗЫК ПИСЬМА

Взгляд в доисторию – о происхождении
письменности и языка малого
человечества



TurkLib

Эта книга – подготовка к этимологическому словарю «1001 слово». В ней объясняется метод анализа слова, отличающийся от традиционного тем, что происхождение слова рассматривается в генетической связи с графическим знаком-первоиероглифом.

Улыбка бога

Олжас Сулейменов



УЛЫБКА БОГА



Олжас Сулейменов:
«Я высказал в этой книге
 (“Аз и Я”) некоторые идеи,
которые не услышаны и не
поняты до сих пор. А
истинная научная ценность
именно в них. Я ещё раз
вернусь к некоторым из
неоцененных в книге
“Улыбка бога”»

Олжас Сулейменов считает, что «этимология- дикое поле языкознания, где цивилизованные турниры ещё возможны. Создание слова- это не разовое действие, а протяжённый во времени процесс. И как всякий процесс он был подчинен своим законам. Восстановить их по результатам действия и есть задача этимологии».

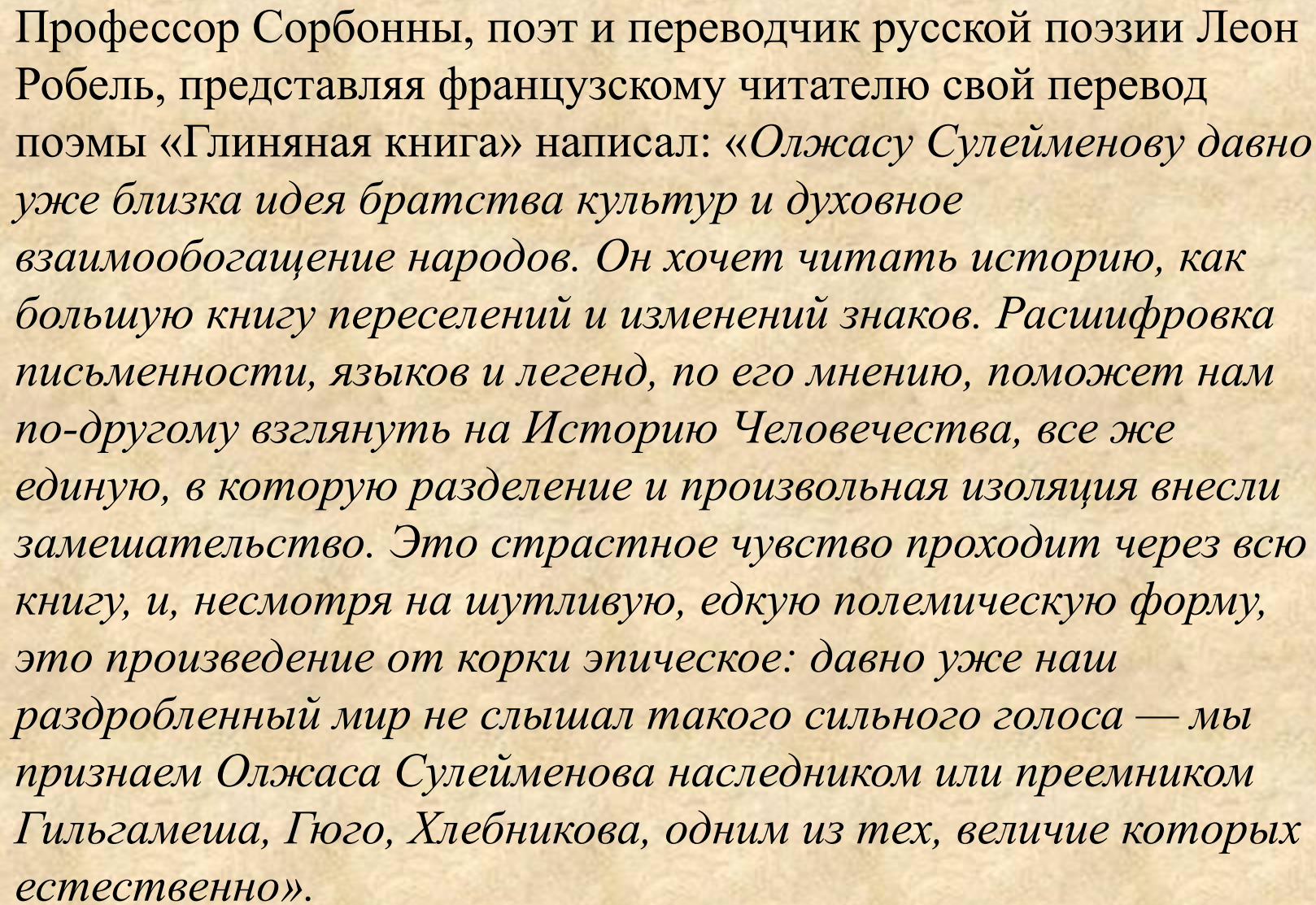
Олжас Сулейменов дает трактовку следующих слов:

- небесный бык и его стадо (теленок- баран, корова, язык племени быка, баран- боров- барс, козел)
- горшки и боги (первые предметы, бурдюк и барка, великий угол луны, бог, дьяволы...)

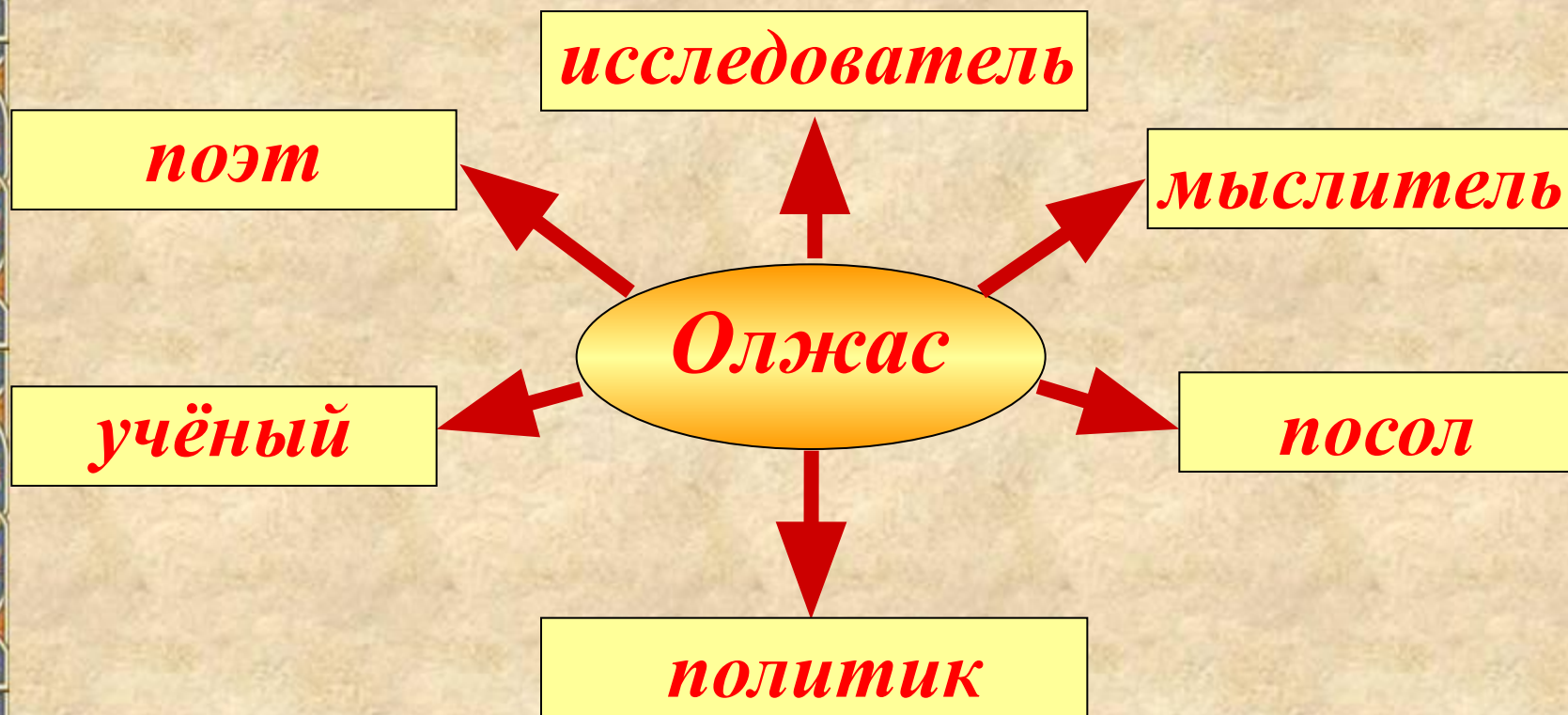
Глиняная книга



В «Глиняной книге» особенно ярко прослеживается связь художника и времени, прошлого и настоящего, его поэтический взгляд охватывает исторические судьбы своего народа и его связь с другими народами, незримой нитью переплетенные с картинами современности.



Профессор Сорбонны, поэт и переводчик русской поэзии Леон Робель, представляя французскому читателю свой перевод поэмы «Глиняная книга» написал: *«Олжасу Сулейменову давно уже близка идея братства культур и духовное взаимообогащение народов. Он хочет читать историю, как большую книгу переселений и изменений знаков. Расшифровка письменности, языков и легенд, по его мнению, поможет нам по-другому взглянуть на Историю Человечества, все же единую, в которую разделение и произвольная изоляция внесли замешательство. Это страстное чувство проходит через всю книгу, и, несмотря на шутливую, едкую полемическую форму, это произведение от корки эпическое: давно уже наш раздробленный мир не слышал такого сильного голоса — мы признаем Олжаса Сулейменова наследником или преемником Гильгамеша, Гюго, Хлебникова, одним из тех, величие которых естественно».*



Заключение

Проводя исследования по своей теме, я понял как тесно связана литература с историей и с жизнью. Как Олжас Омарович скурпулезно исследовал языковые и литературные изменения в словах, рассмотрел возникновение тюркских языков на основе древних иероглифов, высказал свою точку зрения по тем или иным языковым и литературным процессам.

Исследовательские работы Олжаса Сулейменова- это работы, проверяющие знания, мировоззрение и творческие способности читателя, его психологическую подготовленность ко встрече с историей. Вклад Олжаса Сулейменова в развитие современной тюркологии, мы считаем, значителен, своеобразен, интересен.

Спасибо за внимание !

